

Colloque « Penser la modernité avec le cinéma et la littérature ».

Date et lieu : 26 et 27 janvier 2017 au site Tanneurs de la Université François-Rabelais de Tours, 3 rue de Tanneurs.

Inscription et contact:

Carlos Cuesta Rueda. Mail: carlos.cuesta@univ-tours.fr
Héctor García Quintana. Mail: hector.garcia@univ-tours.fr

Programme détaillé:

26 janvier 2017

Matin : 3 conférences et une présentation de livre

9h – Accueil des participants. Ouverture du colloque par Monsieur le Directeur de l’UFR Lettres et Langues, Alexis Chommeloux.

9h30 – Alfredo Gómez-Muller – Université François Rabelais – ICD :
« *Alphaville* ou la poésie insurgée : portrait du nihilisme moderne ».

10h10 – Esteve Rimbau – Université de Barcelone:
« L’école de Barcelone : une Nouvelle Vague à Catalogne ? ».

10h50 – Débat.

11h20 – Pause-café.

11h50 – Carlos Cuesta – Université François Rabelais - ICD:
« Las huellas de España y del cine español en la Nouvelle Vague ».

12h20 – Présentation en espagnol de *Buñuel in memoriam*, 2016, Madrid, El barco ebrio, d’Alfredo Antonio Fernández.

12h40 – Débat.

13h00-14h30 – Pause déjeuner.

Après-midi : 3 conférences et une projection

14h30 – Alfredo Antonio Fernández – Université de Texas (A & M Prairie View University): « Tres tiempos en la obra cinematográfica de Luis Buñuel ».

15h10 – Camilo Ernesto Hernández Castellano – Université des Andes (Bogotá, Colombie): « La articulación simbólica del cadáver en *Ensayo de un crimen* de Luis Buñuel ».

15h50 – Jean-Paul Aubert – Université de Nice:
« Des mots dans les images. Réflexions sur la présence du texte dans quelques films de l'Ecole de Barcelone ».

16h30 – Débat.

17h00 – Pause-café.

17h20 – Projection:
Dante no es únicamente severo (1967, Espagne, Jacinto Esteva et Joaquim Jordà).
Présentation par Esteve Riambau.

18h40 – Échanges.

27 janvier 2017

Matin : 4 conférences et 2 présentations de livres

9h00 – Lauro Zavala - Université de Xochimilco (Mexique):

« Un modelo glosemático para la traducción intersemiótica ».

09h30 – Débat.

09h50 – Amir Valle Ojeda - Directeur de la Revue Hispano-américaine *Otro Lunes*:

« De la Novela al Cine: apropiaciones, asimilaciones y asunciones cinematográficas de las técnicas de la ficción literaria. Una experiencia personal ».

10h20 – Armando Valdés-Zamora - Université de Paris-Est-Créteil Val de Marne (IMAGER) : « La patria de la noche : *PM* y Guillermo Cabrera Infante ».

10h50 – Présentation en espagnol de *Posibilidades del análisis cinematográfico*, Toluca, FOEM, 2016, de Lauro Zavala par Héctor García Quintana, Université de Tours – ICD.

11h10 – Débat.

11h30 – Pause-café.

11h50 – Alfredo Antonio Fernández – Université de Texas (A & M Prairie View University): « Carlos Gardel: a Osvaldo Soriano y Héctor Olivera. No habrá más penas ni olvido ».

12h20 – Présentation en espagnol de *Teoría y práctica de la adaptación*, México, UNAM, 2015, de Robert Stam par Lauro Zavala, traducteur.

12h40 – Débat.

13h00-14h30 – Pause déjeuner.

Après-midi : 4 conférences et une projection

14h30 – Héctor García Quintana - Université François Rabelais – ICD : « Persuasion et synthèse. Le cinéma comme outil d’enseignement de l’écriture de fiction ».

15h00 – Gersende Camenen - Université François Rabelais - ICD: « Roberto Arlt et le cinéma ».

15h30 – Débat.

15h50 – Patricia Mauclair - Université François Rabelais - ICD: « *Mecanoscrito del segundo origen* (Manuel de Pedrolo, 1974) – *Segundo origen* (Bigas Luna, Carles Porta, 2015): de la récréation au mépris des origines ».

16h20 – Erika Fülöp - Université de Lancaster :
« Plus étrange qu’une métalepse : réflexions sur la réflexivité entre littérature et cinéma ».

16h50 – Débat.

17h10 – Pause-café.

17h30 – Projection: *Stranger than Fiction* (*L’incroyable destin D’Harold Crick*, (2006, Etats-Unis, Mar Foster). Présentation par Erika Fülöp.

19h30 – Échanges.